

5 de febrero de 2021
Español
Original: inglés

Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

Período de sesiones de 2021

Virtual, 3 a 7 de mayo de 2021

Tema 4 a) del programa provisional*

Informes de los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos

Informe de Polonia para el período 2019-2021

Resumen**

En el informe de Polonia se ofrece información sobre los progresos realizados en materia de nombres geográficos desde la celebración, del 29 de abril al 3 de mayo de 2019, del período de sesiones de 2019 del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas sobre Normalización de Nombres Geográficos.

Organismos nacionales encargados de los nombres geográficos

En Polonia existen dos comisiones que se ocupan de normalizar los nombres geográficos. La primera es la Comisión de Nombres de Localidades y Objetos Fisiográficos, que depende del Ministerio del Interior y la Administración y establece los nombres utilizados dentro del país. La segunda es la Comisión de Normalización de Nombres Geográficos de fuera de Polonia, que depende del Agrimensor General de Polonia y se ocupa, entre otras tareas, de normalizar los nombres geográficos del resto del mundo en idioma polaco, representar a Polonia en el Grupo de Expertos y participar en conferencias y reuniones internacionales sobre nombres geográficos.

Nomenclátor nacional

La última edición del nomenclátor nacional de Polonia, la lista de nombres oficiales de localidades de Polonia y las partes que las componen, que contiene 102.875 nombres oficiales, se publicó en diciembre de 2019. Los cambios en los

* GEGN.2/2021/1.

** El informe íntegro fue preparado por Maciej Zych, de la Comisión sobre la Normalización de los Nombres Geográficos fuera de la República de Polonia. Estará disponible en https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/ con la signatura GEGN.2/2021/14/CRP.14, únicamente en el idioma en el que fue presentado.



nombres incluidos en la lista se publican anualmente en el *Diario Oficial de Legislación* y entran en vigor cada 1 de enero.

Zonas multilingües

Según la Ley de 6 de enero de 2005 sobre las minorías nacionales y étnicas y los idiomas regionales, es posible utilizar los nombres tradicionales en un idioma minoritario como “nombres adicionales”. Desde 2005 se han introducido 1.252 nombres de localidades en alemán, bielorruso, casubio, lemko y lituano.

Exónimos

La segunda edición de la lista de exónimos polacos, la lista oficial de nombres geográficos del mundo en polaco, se publicó a finales de 2019. Contiene un listado de los nombres en polaco de 13.599 objetos geográficos situados fuera de las fronteras del país.

Archivos de datos toponimicos

El mantenimiento del Registro Nacional de Nombres Geográficos corresponde al Centro Principal de Documentación Geodésica y Cartográfica, que depende del Agrimensor General de Polonia. En la actualidad, el Registro contiene unos 256.000 nombres.

Nombres de países

La quinta edición de la lista oficial de nombres de países y territorios no autónomos se publicó a finales de 2019. Los nombres de los países y territorios y sus capitales que figuran en la lista han sido aprobados por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Polonia.
